



すべてはシャンパンの泡のせい

こうもり

喜歌劇

J. シュトラウスII 作曲 / C. ハフナー・R. ジュネー 台本
中山悌一 訳詞 / 栗山昌良 構成・台詞 / 全幕訳詞上演

Johann Strauss II : Die Fledermaus

2012年 10月5日 **金** 開場 17:15
開演 18:00

6日 **土** 開場 13:15
開演 14:00

札幌市教育文化会館 大ホール
(札幌市中央区北1条西13丁目)

◆ スタッフ ◆

指揮：牧村 邦彦 演出：岩田 達宗

◆ キャスト ◆

	《5日》	《6日》
アイゼンシュタイン	西島 厚	江川 佳郎
ロザリンデ	新関 知子	千田三千世
アデーレ	増田 享子	高橋 雅子
アルフレード	岡崎 正治	安田 哲平
オルロフスキー	嘉村美和子	東 園己
ファルケ	林 泰寛	石塚 幹信
フランク	原 慎一郎	今野 博之
プリント	笹岡 憲泰	水野 佑一
イダ	笹尾 雅代	桑島 昌子
フロッシュ(両日)	齊藤 雅彰	
ゲスト歌手(両日)	江原 啓之(特別出演)	

管弦楽：北海道室内管弦楽団 (コンサートマスター：大平まゆみ)
合 唱：北海道二期会合唱団
バレエ：札幌舞踊会

◆ 入場料(全席指定) ◆

S席 10,000円 A席 8,000円
B席 6,000円 C席 4,000円

教文ホール **ネット10%割引**、Kitara Club 5%割引(教文プレイガイドのみ)
北海道二期会ホームページ(PC・携帯)からもチケット購入ができます。

チケット取扱い(7月1日より発売開始)

・教 文 ☎011-271-3355 ・大丸藤井 ☎011-221-3900
・道 新 ☎011-241-3871 ・び あ ☎0570-02-9999
(Pコード 172-636)

主催：北海道二期会、さっぽろオペラ祭実行委員会、札幌市教育文化会館(札幌市芸術文化財団)、北海道新聞社
助成：独立行政法人 日本芸術文化振興会(芸術文化振興基金助成事業)、公益財団法人 花王 芸術・科学財団
後援：北海道、北海道教育委員会、札幌市・札幌市教育委員会、札幌音楽家協議会、NPO法人 北海道国際音楽交流協会(HIMES)、北海道日伊協会
協賛：札幌プリンスホテル 協力：北海道教育大学岩見沢校アートマネジメント音楽研究室



専用携帯電話 090-6266-5313 E-mail: opera@hokkaido-nikikai.com

北海道二期会ホームページ <http://www.hokkaido-nikikai.com/>

※北海道二期会維持会員募集中(公演チケット10%割引などの特典があります。詳しくはお問い合わせください。)



こうもり 喜歌劇



指揮：牧村 邦彦



演出：岩田 達宗

照明・美術デザイン： 新村 訓平
 舞台装置： 尾崎 要
 照明プラン： 宮崎 貴弘
 衣裳： 岡本 嚇子(アトリエスピカ)
 メイク： 藤原 宏行、Coupe・de・KUNI
 演出補： 山田かおり
 舞台監督： 下沢 要
 副指揮： 大木 秀一、鎌倉 亮太
 コレパティートル： 青山 紗弓、大江 幸世、片寄ますみ、今野くる美



ゲスト歌手(両日・特別出演)
江原 啓之



アイゼンシュタイン
(5日)
西島 厚



アイゼンシュタイン
(6日)
江川 佳郎



ロザリンデ
(5日)
新関 知子



ロザリンデ
(6日)
千田三千世



アデーレ
(5日)
増田 享子



アデーレ
(6日)
高橋 雅子



アルフレード
(5日)
岡崎 正治



アルフレード
(6日)
安田 哲平



オルロフスキー
(5日)
嘉村美和子



オルロフスキー
(6日)
東 園己



ファルケ
(5日)
林 泰寛



ファルケ
(6日)
石塚 幹信



フランク
(5日)
原 慎一郎



フランク
(6日)
今野 博之



プリント
(5日)
笹岡 憲泰



プリント
(6日)
水野 佑一



イダ
(5日)
笹尾 雅代



イダ
(6日)
桑島 昌子



フロッシュ
(両日)
齊藤 雅彰

あらすじ

時は19世紀、ウィーン郊外の大晦日。裕福な銀行家アイゼンシュタインは、役人とトラブルを起こした罪で今晩中に刑務所に入ることになっている。女中のアデーレは、姉イダから舞踏会の案内を受けるが、女中の身では行けないと悩んでおり、妻のロザリンデは、昔の恋人アルフレードから旦那が刑務所にいる間に会おうと言われていた。アイゼンシュタインが弁護士プリントの不幸に大憤慨していると、友人のファルケ博士が現れ、ロザリンデには内緒で、刑務所へ行く前にオルロフスキー公爵邸の舞踏会へ行き気晴らしをしようと誘う。思いがけない誘いに大喜びのアイゼンシュタインは、いそいそと出かける。ところがファルケは、こっそりロザリンデにも舞踏会の招待状を渡す。はてさて、ファルケの思惑は?その舞踏会の結末やいかに……?

さっぽろオペラ祭

SAPPORO OPERA FES. 2012

2012 9.7 fri → 12.22 sat 札幌市教育文化会館

教文ホールメイト会員10%割引、KitaraClub会員5%割引(教文プレイガイドのみ取扱)

オトナも子ども、それぞれのオペラ。

岩河智子
「唱歌の学校」
& 子どものための音楽

小ホール
9月7日(金) 13:30 開場 14:00 開演
9月8日(土) 18:00 開場 18:30 開演

一般3,000円、学生2,500円、
小中学生券1,000円、
支持会一般2,500円、支持会学生2,000円
(全席指定)

J.シュトラウスII
「こうもり」

大ホール
10月5日(金) 17:15 開場 18:00 開演
10月6日(土) 13:15 開場 14:00 開演

S席10,000円、A席8,000円、B席6,000円、
C席4,000円(全席指定)
北海道二期会維持会員10%割引
(電話受付のみ)

E.フンパーディング
「ヘンゼルとグレーテル」
全幕(原語上演/字幕スーパー付)

小ホール
12月21日(金) 17:30 開場 18:00 開演
12月22日(土) ① 12:30 開場 13:00 開演
② 16:30 開場 17:00 開演

指定席5,000円、自由席4,000円、
ペア券7,000円(自由)
※学生対象ゲネプロ公開(500円)
先着100名 12月20日(木) 18:00 予定

レクチャー

オペラをもっと知りたくなるオペラ分析講座「タンホイザー」
11月18日(日) 14:00 研修室401
講師/岩河智子(作曲家) 受講料1,500円

公開レッスン

歌手のアンサンブル技術向上のための公開レッスン
9月12日(水)・13日(木) 18:00 研修室401
講師/平野満(MASTRO/ソリスト) 聴講無料

500 もっと気軽にオペラを楽しもう! 小ホール
モーニングコンサート 開場は開演の30分前

ママと子どものはじめての音楽会 : 微笑みコンサート vol.2
9月27日(木) 11:00 : 10月27日(土) 11:00
出演/札幌オペラスタジオ : 出演/北海道二期会
チケット(全席自由)500円 : チケット(全席自由)500円
※保護者同伴で、0歳のお子様からご入場OK。 : ※未就学児の入場はご遠慮ください。

さっぽろオペラ祭オリジナルチケット(教文プレイガイドのみ取扱)

オペラを初めて観る方のための特別チケット

●オペラ初めて券 1,000円(限定20枚)
オペラ公演「唱歌の学校」「こうもり」「ヘンゼルとグレーテル」のどれか1公演をご覧ください。

全てを観たい欲ばりさんに!

●お得なトリプル券 5,500円(限定10枚)
オペラ公演「唱歌の学校」「こうもり」「ヘンゼルとグレーテル」の3公演を各1回ずつご覧いただけます。

●障がい者席(各公演限定4席)
「唱歌の学校」,「ヘンゼルとグレーテル」…500円 「こうもり」…1,000円

チケット	発売日	取扱
・唱歌の学校 ・こうもり ・ヘンゼルとグレーテル ・ママと子どものはじめての音楽会 ・微笑みコンサート vol.2	7月1日	市内 各プレイガイド
・オペラ祭オリジナルチケット		教文 プレイガイドのみ
・オペラ分析講座「タンホイザー」	9月7日	

チケット 教文プレイガイド …… TEL 011-271-3355
取り扱い 大丸プレイガイド …… TEL 011-221-3900
道新プレイガイド …… TEL 011-241-3871